

SB2C-3 Helldiver



KIT NO:5059

A

B

C

D

E

F

MA
(Photo-etched Parts)

の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulzatti.
不需要使用的零件

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の **1** は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・**1** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

2 2つ製作してください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

1 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
REITER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
除去

DO NOT CEMENT
NICH KLEBEN
NIE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EIJIMAA
LIMMAEI
不用黏合

★ アカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBL
APPLIJER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIHTOKUVA
APPLIJERA DECALEIN
貼上水印紙

+ 穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIANO
TAYTA REIKA
FYLL HÅLET
把孔填平

⌚ 接着剤が乾くまで2〜3分待つてください
BESE WIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY
SINCE MINUTES UNTIL THE ADHESIVE IS DRY
ASPETTARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA SI E ASCIUGA
VÄNTA INÅNTER QWELLES ÅRQUIN BEWAJE
YÄNTÄMÄÄRÄ MINUUTTI KUNNE KUIVANUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

! 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FOIKITIGT
小心留意

↑ 穴を開けてください
OPEN HOLE
OFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKA
OPPNÄ HÅLET
鑽孔

+ 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTEEN
LIMAA IHOP
用膠黏合

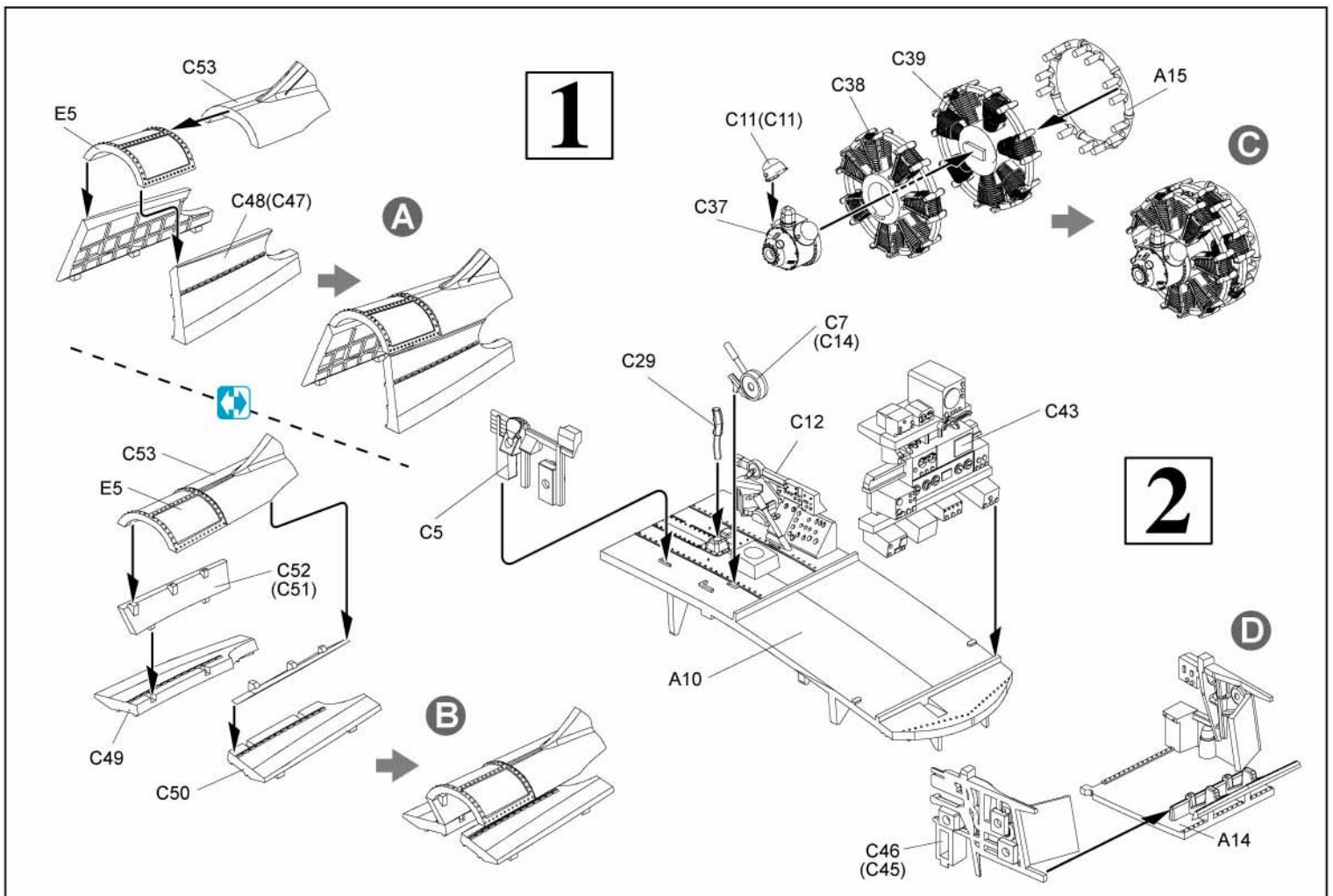
↩ 折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER EN VOUS PLAIT
PIEGARE
TAITA
SOOKA
屈曲

+ どちらか選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALSAR
可以選擇採用

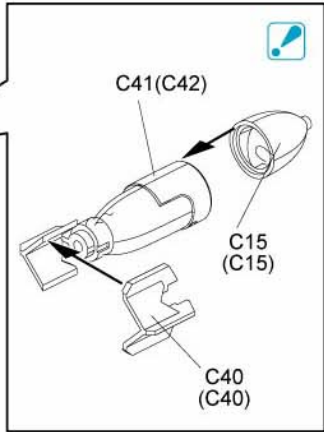
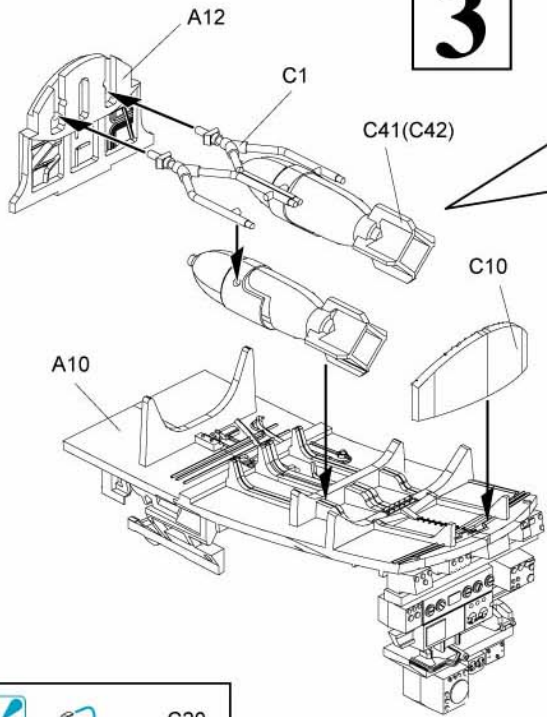
+ 瞬間接着剤(金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA Istantanea per METALU
PÄKALIMAA METALLIOSIA VARTEN
SNABELIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR MODEL MASTER COLOR

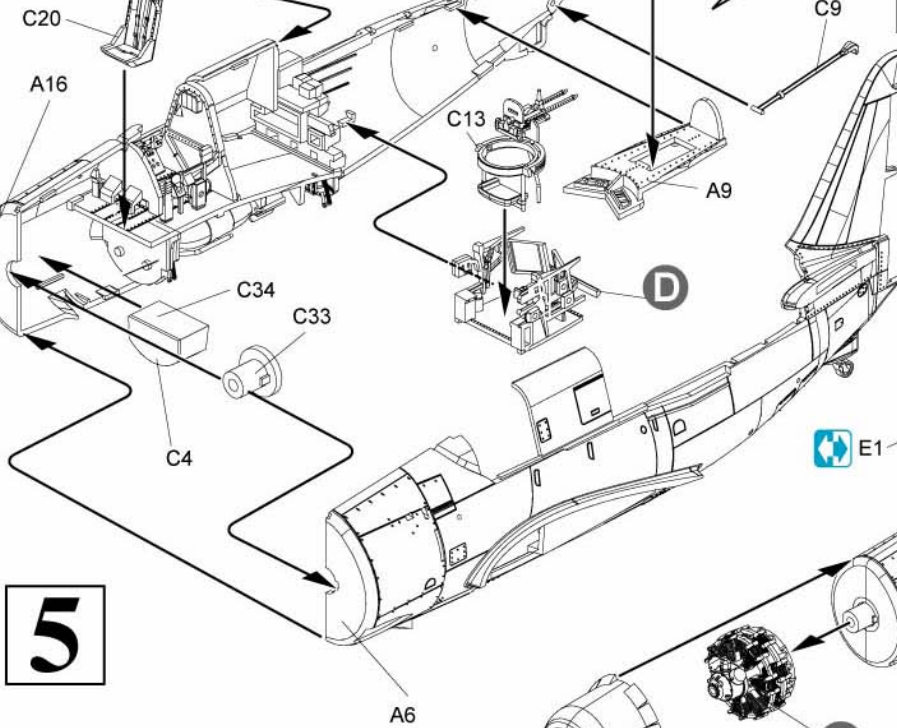
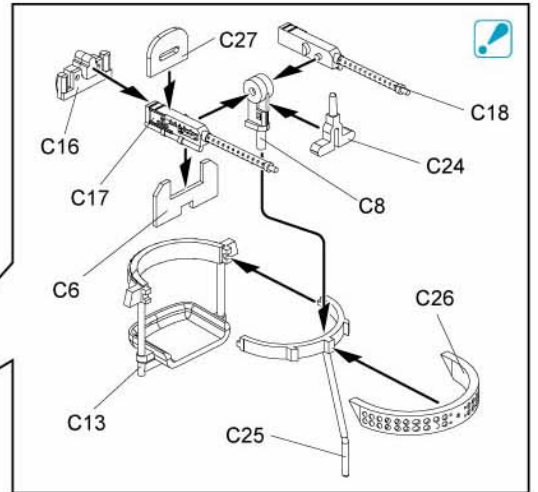
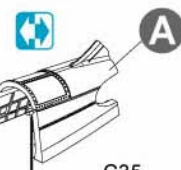
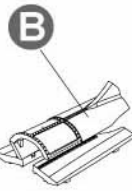
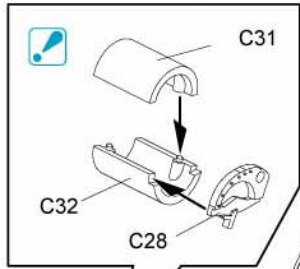
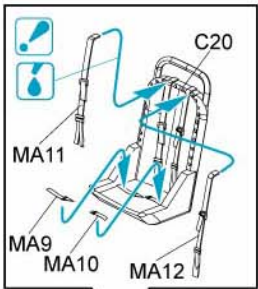
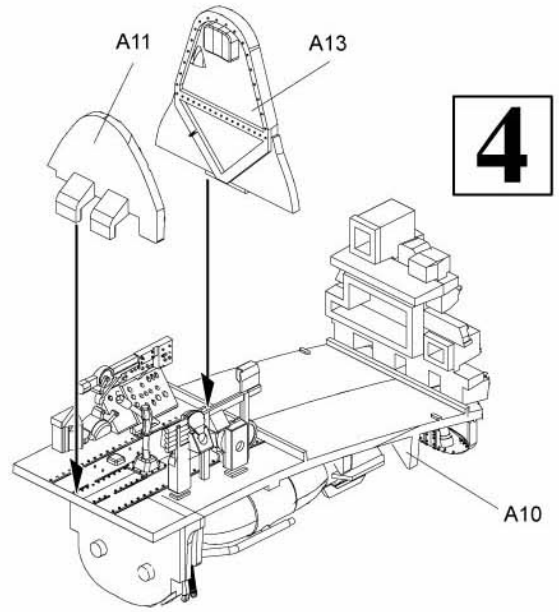
H13 3	レッド(赤)	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H16 6	グリーン(緑)	1524	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	綠色
H11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H14 59	オレンジ(橙)	1527	ORANGE	ORANGE	ORANGE	ARANCIO	橙色
H76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H329 329	イエロー-FS13538	1708	YELLOW	GELB	JAUNE	GLALLO	黃色
H365 365	グロスシーブルー-FS15042	1717	GLOSS SEA BLUE	MEERESBLAU GLÄNZEND	BLEU MER BRILLANT	BLU MARE LUCIDO	光海藍色
H369 369	ミディアムブルー-FS35164	1720	INTERMEDIATE BLUE	INTERMEDIATE BLUE	INTERMEDIATE BLUE	BLU MEDIO	中間藍色



3

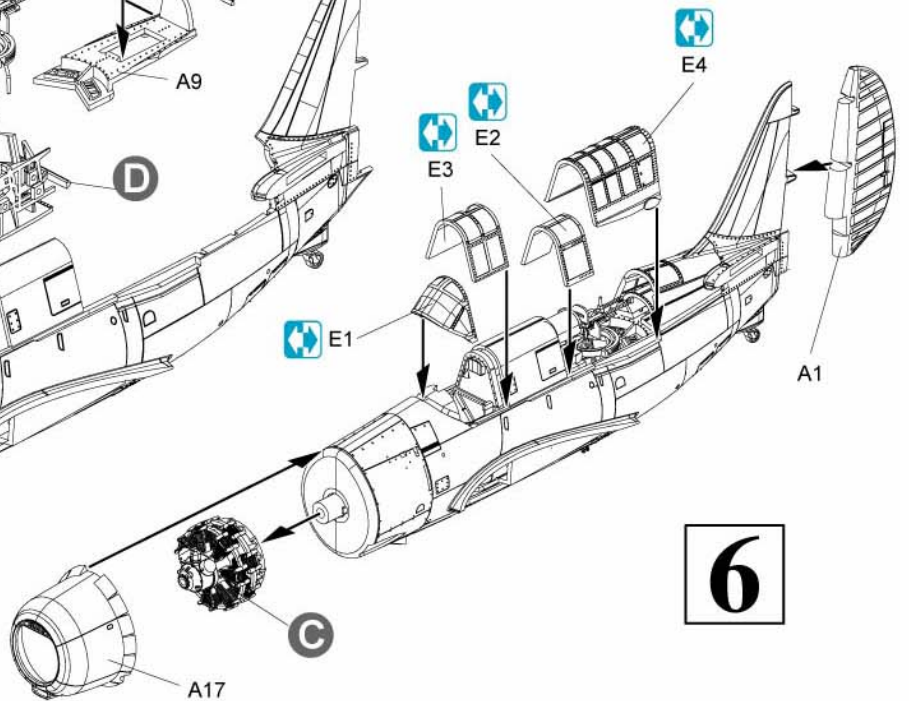


4

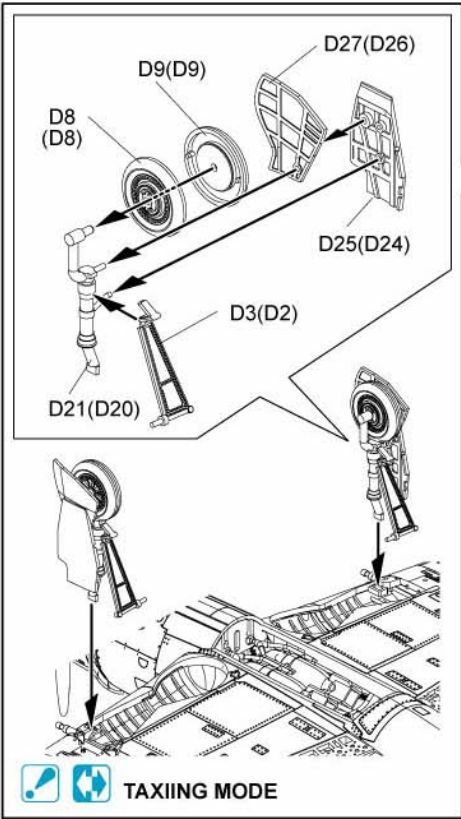
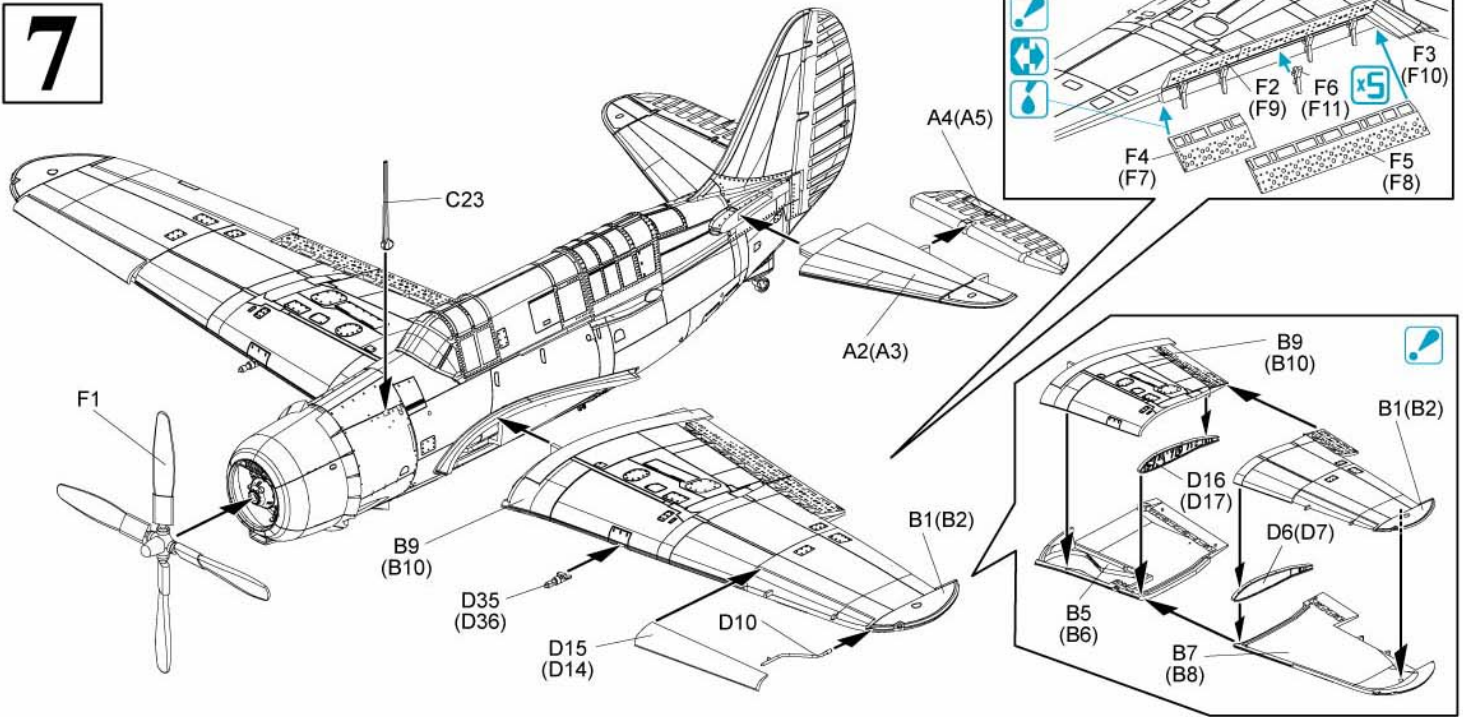


5

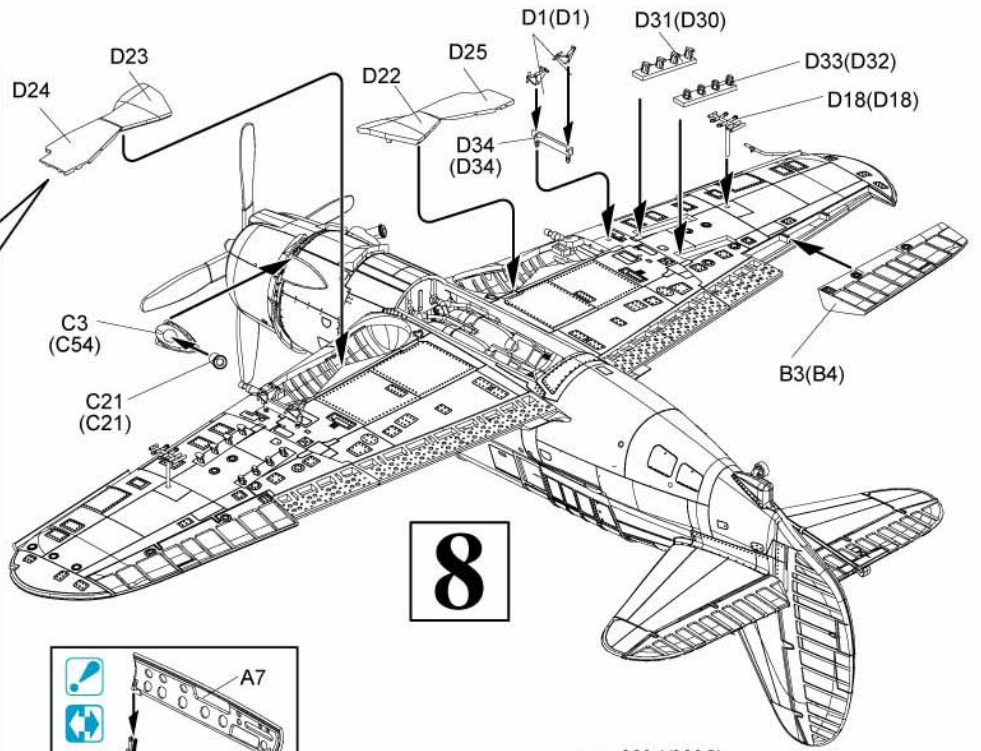
6



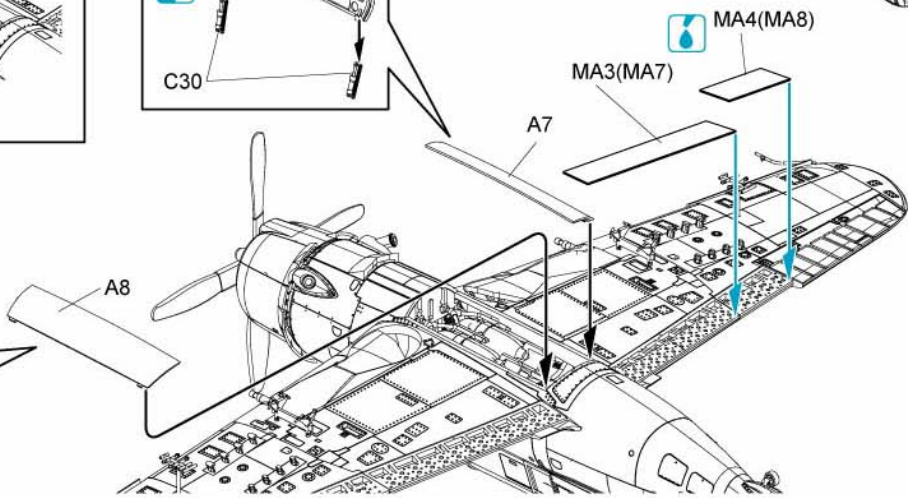
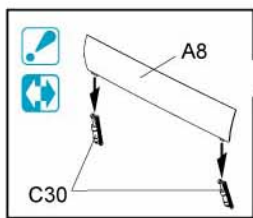
7

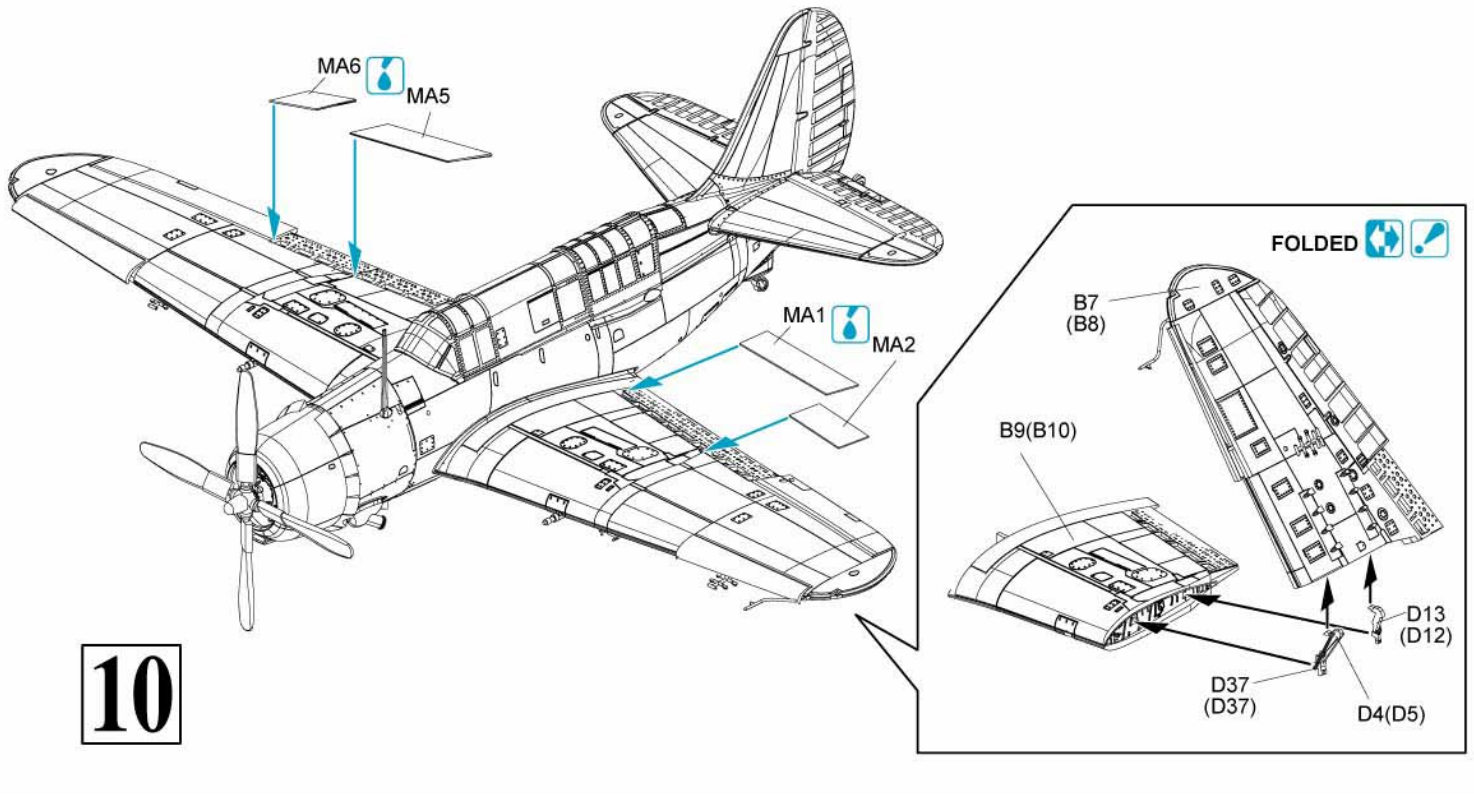


8



9

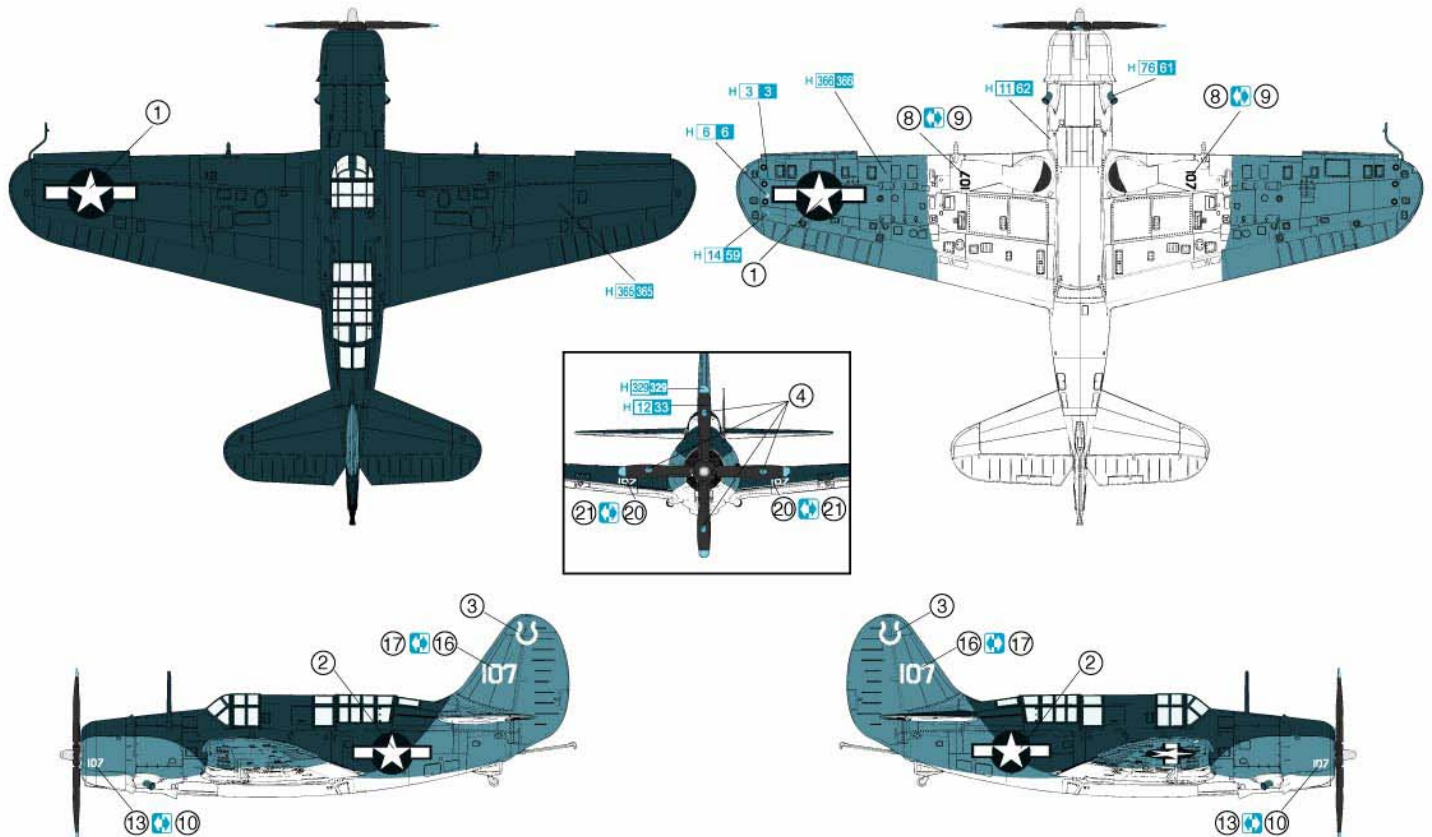




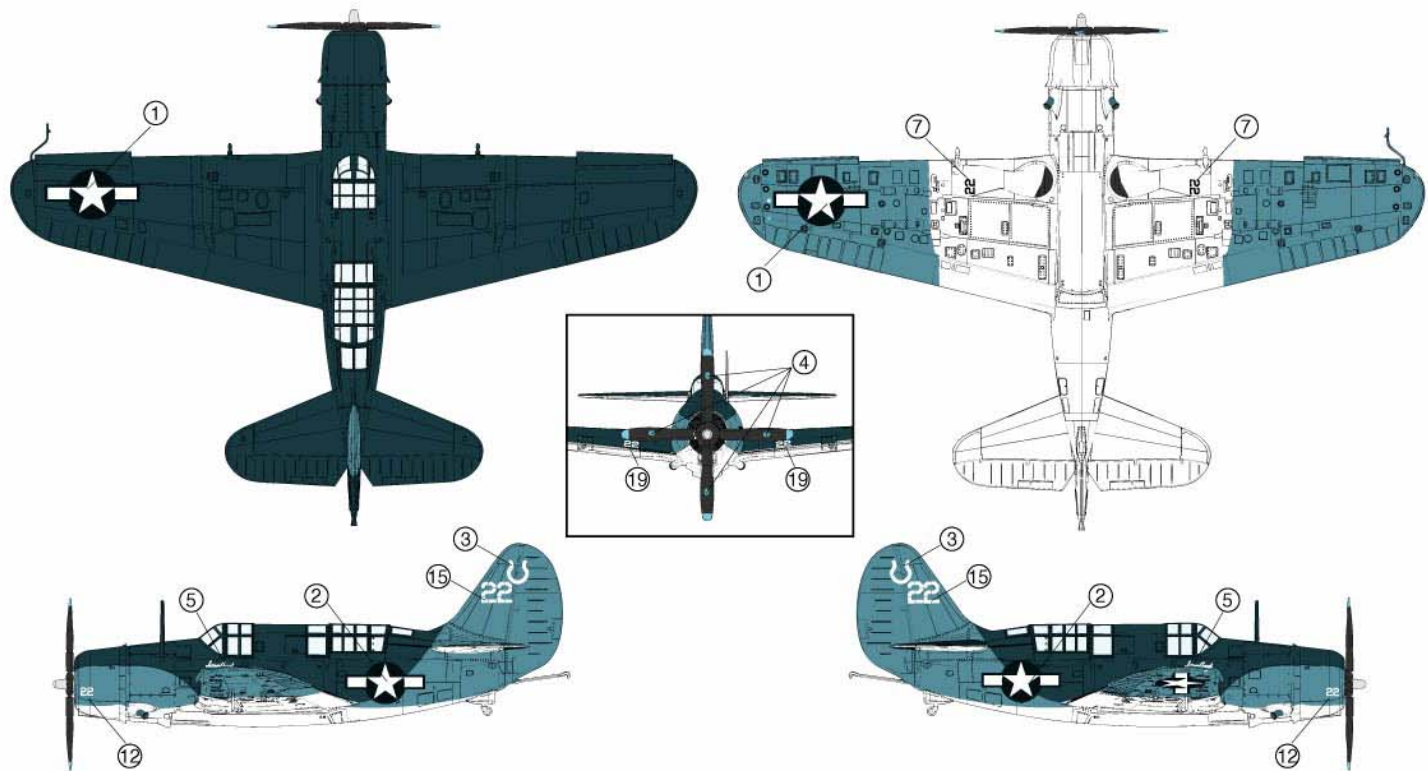
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

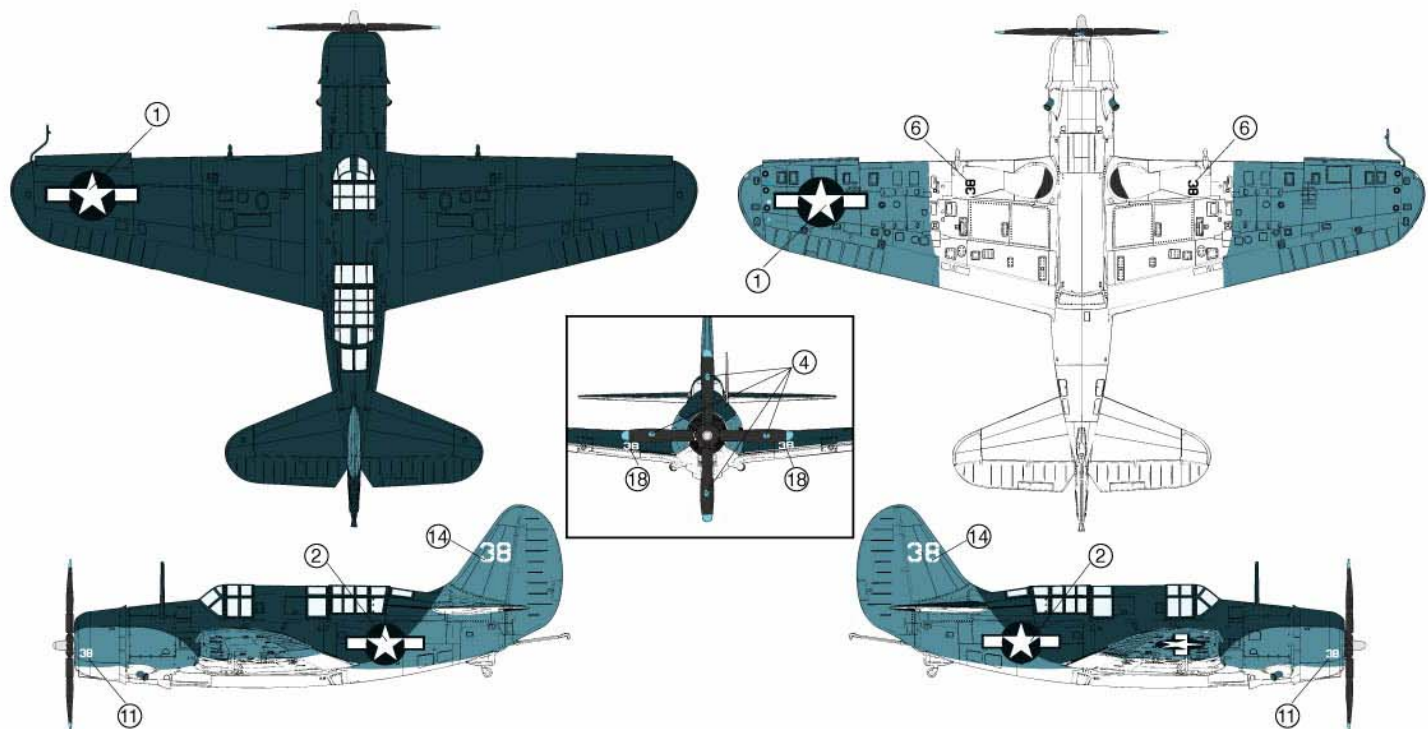
VB-7, U.S.S. Hancock (CV-19), 1944



VB-7, U.S.S. Hancock(CV-19), 1944



VB-80, U.S.S. Ticonderoga(CV-14), 1944



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

A Quality Product of  Copyright © 2012
5059-01

■デカールの貼り方

- ① 裏面にあるデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールの角を切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯にぬれを下げ、20秒ほど浸します。
- ③ 本デカールを貼る部分にぬれを付けて、ぬれを拭き取ります。その後、ぬれを拭き取らずに貼る位置に貼ります。
- ④ 指先で少量の水をつけて慎重に貼った後、ぬれをぬるま湯で内側の面から洗って取り除いてください。
- ⑤ デカールが乾燥した際に多少の水を含んだ布で、デカールまわりの水を拭き取ってください。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and clip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and separate out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Tragerpapier gelst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserresten unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Abtrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno  allentato sulle basi di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare sulla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Comment appliquer les decalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque decalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin est détaché de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la decalcomanie correctement avec un doigt humide et sponger tout résultat d'eau et de bulles d'air sous la decalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les decalcomanies sont sèches, éliminer le collé autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

■貼上水印標貼の正確な方法：

- ① 用濕布清潔模型表面。
- ② 將標貼準確的從紙張上剪下，將標貼放入20秒。
- ③ 用指尖試行標貼從紙張上是否已經鬆動，如果鬆動，將標貼準確的貼到模型表面。小心地移去標貼的紙張。
- ④ 以濕布清潔標貼，標貼貼到模型表面，再用濕布清潔標貼的膠水，並消除標貼下部的空氣。
- ⑤ 當標貼乾燥後，用濕布清潔標貼周圍的膠水，以消除標貼周圍的膠水。